

## Patient Education

Printed on 2021-02-18

Esomeprazole

You must carefully read the "Consumer Information Use and Disclaimer" below in order to understand and correctly use this information

### فيما يُستخدم هذا العقار؟

- يُستخدم هذا العقار لعلاج الارتجاع المعدي المريئي (GERD؛ الارتجاع الحمضي).
- يُستخدم هذا العقار لعلاج القروح (الهضمية) GI الناتجة عن عدوى أو الوقاية منها.
- يُستخدم هذا العقار لعلاج من قروح قناة البلع (المريء) أو الوقاية منها.
- يُستخدم هذا العقار لعلاج المتلازمات الناتجة عن زيادة كميات الحمض في المعدة.
- يُستخدم هذا الدواء للوقاية من حدوث قروح المعدة المرتبطة بالأدوية المضادة للالتهاب غير الستيرويدية (NSAID) لدى المرضى الذين سبق لهم الإصابة بقرح أو لعلاجها. تتضمن أمثلة الأدوية المضادة للالتهاب غير الستيرويدية (NSAID) إيبوبروفين ونابروكسين.
- يُستخدم هذا العقار لعلاج حرقة المعدة.
- يُستخدم للحد من احتمالات الفُرح النازفة بعد إجراء معين (التنظير الداخلي).
- وقد يتم وصفه لك لأسباب أخرى. يُرجى استشارة الطبيب.

### ما الذي يجب أن أخبر به طبيبي قبل أن اتناول هذا العقار؟

- إذا كنت مصابًا بحساسية تجاه هذا الدواء، أو أي مكون منه، أو أي دواء آخر، أو أطعمة، أو مواد أخرى. أخبر طبيبك بخصوص الحساسية، وبخصوص العلامات التي ظهرت عليك.
- إذا كنت تتناول أيًا من العقاقير التالية: أتازانافير أو كلوبيدوجريل أو نيفلافير أو ريفامبين أو ريليفيرين أو أعشاب سانت جون.
- إذا كنت تعاني من أي من المشكلات الصحية التالية: براز أسود أو مدمم أو حرقة المعدة مع دوار أو تعرق أو دوار أو ألم بالصدر أو ألم بالكنتف مع ضيق النفس أو ألم ينتشر إلى الذراعين أو الرقبة أو الكتفين أو دوار أو التعرق بشدة أو تقيؤ دم أو صعوبة أو ألم عند ابتلاع الطعام.
- هذه ليست قائمة بكل العقاقير أو المشاكل الصحية التي تتفاعل مع هذا العقار.
- أخبر طبيبك والصيادلة الذي تتعامل معه عن كل العقاقير التي تتناولها (التي صُرفت بوصفة طبية أو العقاقير المتاحة دون وصفة طبية أو المنتجات الطبيعية أو الفيتامينات) ومشاكلك الصحية. يجب أن تراجع جميع العقاقير لتحقيق أنه يمكنك تناول هذا العقار بأمان إضافةً إلى جميع العقاقير التي تتعاطاها وفي وجود كل مشاكلك الصحية. تجنب البدء في تعاطي الجرعة من أي عقار أو إيقافها أو تغييرها دون الرجوع إلى طبيبك.

### ما هي بعض الأشياء التي يلزمني معرفتها أو فعلها أثناء تناولي لهذا العقار؟

- أخبر جميع مقدمي الرعاية الصحية لك بأنك تتناول هذا العقار. ومنهم الأطباء والممرضات والصيادلة وأطباء الأسنان المعالجين لك.
- يُحظر تناول هذا العقار لفترة أطول من التي حددها طبيبك.
- قد يؤثر هذا العقار على بعض التحاليل المخبرية. أخبر جميع مقدمي الرعاية الصحية لك والعاملين في المختبر بأنك تتناول هذا العقار.
- قد يُزيد هذا العقار من فرصة التعرض لكسور في الورك أو العمود الفقري أو المعصم بين من يعانون من الضعف في العظام (هشاشة العظام). وتكون الفرصة أكبر إذا كنت تتناول هذا العقار بجرعات عالية أو لمدة أطول من عام، أو إذا كان عمرك يزيد عن 50 عامًا.
- ينبغي توخي الحذر إذا كنت معرضًا لمخاطر الإصابة بتخلخل وترقق العظام (هشاشة العظام). بعض من هذه المخاطر تشمل شرب الكحول أو التدخين أو تناول الستيرويدات أو تناول العقاقير التي تعالج نوبات الصرع أو إصابة أفراد الأسرة بهشاشة العظام. تحدث إلى طبيبك بخصوص مخاطر هشاشة العظام.
- نادرًا ما تنخفض مستويات الماغنسيوم لدى الأشخاص الذين يتناولون عقاقير مثل هذا العقار لمدة 3 شهور على الأقل. يحدث هذا الأمر في أغلب الحالات بعد عام واحد من العلاج. ستحتاج إلى إجراء فحص لدمك إذا كنت ستتناول هذا العقار لفترة طويلة، أو مع بعض العقاقير الأخرى.
- قلما تسبب العلاج طويل الأمد (على سبيل المثال لأكثر من 3 سنوات) باستخدام عقاقير شبيهة بهذه في خفض مستويات الفيتامين ب 12. يرجى استشارة الطبيب.
- لقد حدثت الذئبة نتيجة استخدام هذا العقار، كما ازدادت الذئبة سوءًا لدى الأشخاص الذين كانوا يعانون منها بالفعل. أخبر طبيبك إذا كنت تعاني من الذئبة. اتصل بطبيبك في الحال إذا كنت تعاني من أعراض الذئبة مثل الطفح على الخدين أو أجزاء أخرى من الجسم، سهولة التعرض للحروق الشمسية أو آلام العضلات أو المفاصل أو آلام الصدر أو ضيق النفس أو تورم في الذراعين أو الساقين.
- يجب إخطار طبيبك، إذا كنت حاملًا أو تخططين للحمل، أو ترضعين رضاعة طبيعية. لا بد من التشاور بخصوص الفوائد، والمخاطر التي قد تتعرضين لها أنتِ والجنين.

### ما هي بعض الأعراض الجانبية التي يلزم أن اتصل بطبيبي بشأنها على الفور؟

**تحذير/تنبيه:** على الرغم من أن ذلك قد يكون نادرًا، قد تظهر لدى بعض الأشخاص آثار جانبية سيئة للغاية وأحيانًا آثار جانبية مميتة عند تناول أحد العقارات. أخبر طبيبك أو احصل على المساعدة الطبية على الفور إذا ظهرت لديك أي من العلامات أو الأعراض التالية والتي قد تكون مرتبطة بآثار جانبية سيئة للغاية:

### جميع الأشكال:

- أعراض لرد فعل تحسسي، مثل الطفح الجلدي، أو الشرى، أو الحكة، أو احمرار البشرة أو تورمها أو انتشار البثور عليها أو تقشرها، وبصاحب ذلك حمى أو بدون حمى، أو صغير عند التنفس، أو ضيق في الصدر أو الحلق، أو صعوبة في التنفس أو البلع أو الكلام، أو حدوث بحة غير عادية، أو تورم في الفم أو الوجه أو الشفتين أو اللسان أو الحلق.
- علامات انخفاض مستويات المغنسيوم مثل التغيرات المزاجية وآلام أو وهن العضلات وتقلصات أو تشنجات في العضلات ونوبات صرع أو رعشة أو عدم الشعور بالجوع أو اضطراب شديد في المعدة أو قيء أو عدم انتظام ضربات القلب.
- أعراض مشاكل الكلى مثل عدم القدرة على التبول أو تغير في كمية البول أو وجود دم في البول أو زيادة كبيرة في الوزن.
- دوام شديد أو إغماء.
- ألم العظام.
- حمى، أو ارتعاشات، أو التهاب الحلق.
- ضيق التنفس.
- فقدان وزن كثير.

• قد يزيد هذا العقار من احتمال الإصابة بحالة إسهال حادة تُعرف بالإسهال المصاحب للمطثية العسيرة (CDAD). اتصل بطبيبك على الفور إذا شعرت بألم في المعدة أو تقلصات أو إسهال شديد أو إسهال سائل أو براز مدمم. لا تحاول معالجة الإسهال دون مناقشة الأمر مع طبيبك أولاً.

• قد يحدث تفاعل جلدي خطير (متلازمة ستيفنز جونسون/انحلال البشرة السمي). ويمكن أن يتسبب في مشكلات صحية خطيرة لا تزول بسهولة، ويؤدي أحيانًا إلى الوفاة. ينبغي الحصول على المساعدة الطبية فورًا إذا ظهرت عليك أعراض مثل احمرار الجلد أو تورمه أو تقرحه أو تقشره (يصاحب ذلك حمى أو من دون حمى)؛ أو احمرار العينين أو تهيجهما، أو قروح في الفم أو الحلق أو الأنف أو العينين.

### الحقن:

• تهيج في موضع الحقن.

## ما هي بعض الآثار الجانبية الأخرى لهذا العقار؟

جميع العقاقير قد تتسبب في آثار جانبية. ومع ذلك، فبعض الناس قد لا يصابون بأي من الآثار الجانبية أو قد يصابون ببعض الآثار الجانبية البسيطة. تحدث إلى طبيبك أو احصل على المساعدة الطبية إذا أزعجتك أو لم تخففي أي من هذه الآثار الجانبية أو أي آثار جانبية أخرى:

- الصداع.
- شعور بالنعاس.
- ألم في البطن أو إسهال.
- الإمساك.
- الغازات.
- جفاف الفم.
- الغثيان.

هذه ليست جميع الآثار الجانبية التي قد تقع. إذا راودتك أي أسئلة عن الأعراض الجانبية، اتصل بطبيبك. استشر طبيبك للحصول على المشورة الطبية بخصوص الآثار الجانبية. يمكنك الإبلاغ عن الآثار الجانبية إلى وكالة الصحة المحلية لديك.

## ما هي أفضل طريقة لتناول العقار؟

تناول هذا العقار حسبما أمر طبيبك. واقرأ جميع المعلومات المقدمة لك. واتبع كافة الإرشادات بعناية.

### الأقراص:

- تناوله قبل الوجبات بساعة واحدة على الأقل مع كوب كامل من الماء.
- ثبلع بأكملها. تجنب المضغ أو الكسر أو السحق.
- احرص على تناول هذا العقار حسب تعليمات طبيبك أو مقدم آخر للرعاية الصحية، حتى لو شعرت بتحسّن.

### كبسولات:

- تناوله قبل الوجبات بساعة واحدة على الأقل مع كوب كامل من الماء.
- قم بابتلاعها جرة واحدة. لا تمضغ ولا تسحق.
- احرص على تناول هذا العقار حسب تعليمات طبيبك أو مقدم آخر للرعاية الصحية، حتى لو شعرت بتحسّن.
- إذا لم تستطع بلع هذا العقار كاملاً، يمكنك نثر محتويات الكبسولة على صوص التفاح. إذا فعلت ذلك، ابتلع الخليط مباشرة دون مضغه.
- عند خلط العقار مع معجون التفاح، لا ينبغي أن يكون ساخناً. لا ترشه على سوائل أو أطعمة أخرى.
- يمكن عمل سائل للأشخاص الذين يستخدمون أنابيب تغذية. أفرغ محتويات الكبسولة في محقنة 60 ملل مع إضافة 50 ملل من الماء. ضع المكبس في مكانه ثم رج المحقنة لمدة 15 ثانية. واشطف أنبوب التغذية قبل وبعد إعطاء هذا العقار.

### مسحوق المعلق:

•تناول هذا الدواء قبل تناول الوجبات بساعة واحدة.

•امزج 2.5 ملجم أو 5 ملجم من الحبيبات مع ملعقة صغيرة (5 ملل) من الماء و 10 ملجم أو 20 ملجم أو 40 ملجم من الحبيبات مع ملعقة كبيرة (15 ملل) من الماء؛ واتركه ليضع دقائق. وامزج الخليط معًا ثم تناوله.

•اشطف بالمزيد من الماء وتناوله.

•تناول جرعتك في غضون 30 دقيقة بعد المزج. تخلص من أي كمية غير مُستخدمة في غضون 30 دقيقة من المزج.

•احرص على تناول هذا العقار حسب تعليمات طبيبك أو مقدم آخر للرعاية الصحية، حتى لو شعرت بتحسن.

•بإمكان الأشخاص الذين يستخدمون أنابيب التغذية إعداد سائل. أفرغ محتوى العبوة في محقنة مع ملعقة صغيرة أو كبيرة من الماء (من 5 إلى 15 ملل). أعد المكبس إلى مكانه وقم بالرج. اتركها لتستقر لبضع دقائق. بعد تناول هذا العقار، أعد ملء المحقنة بالماء وقم بالرج ثم اغسل أنبوب التغذية.

#### الحقن:

•يتم إعطاء هذا الدواء كحقنة في الوريد بشكل مستمر على مدى فترة معينة من الوقت.

### ما الذي يجب أن أفعله إذا فاتتني إحدى الجرعات؟

#### جميع المنتجات التي تؤخذ بالفم:

•تناول الجرعة الفائتة فور تذكرك.

•إذا اقترب موعد الجرعة التالية، فتخط الجرعة الفائتة وارجع لمواعيدك العادية.

•يحظر تناول جرعتين في نفس الوقت أو جرعات إضافية.

#### الحقن:

•اتصل بطبيبك لمعرفة ما يتعين عليك فعله.

### كيف أأخذ هذا العقار و/أو أتخلص منه؟

#### جميع المنتجات التي تؤخذ بالفم:

•يُخزن في درجة حرارة الغرفة في مكان جاف. يحظر التخزين في الحمام.

#### الأقراص والكبسولات:

•احرص على إغلاق الجفن بإحكام.

#### الحقن:

•إذا كنت تريد تخزين هذا العقار في المنزل، فتحدث إلى طبيبك أو الممرضة أو الصيدلي حول كيفية تخزينه.

#### جميع الأشكال:

•احتفظ بجميع العقاقير في مكان آمن. احتفظ بجميع العقاقير بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.

•تخلص من العقاقير غير المستخدمة أو منتهية الصلاحية. لا تشطف المرحاض بدفق الماء أو تفرغ الصرف ما لم يُطلب منك ذلك. استشر الصيدلي

إذا كانت لديك أسئلة حول أفضل طريقة للتخلص من العقاقير. قد توجد برامج لاسترداد العقاقير في منطقتك.

### حقائق عامة عن العقار

•إذا لم تتحسن الأعراض أو المشاكل الصحية التي تعاني منها أو إذا ازدادت سوءًا، اتصل بطبيبك.

•يحظر مشاركة العقاقير التي تتناولها مع أشخاص آخرين، ويحظر كذلك تناول أي عقاقير خاصة بشخص آخر.

•بعض العقاقير قد تحتوي على نشرة معلومات مريض مختلفة. إذا كانت لديك أية أسئلة عن هذا العقار، يُرجى استشارة الطبيب أو الممرض أو

الصيدلي الخاص بك أو غيرهم من مقدّمي الرعاية الصحية.

•إذا اعتقدت أنك تناولت جرعة زائدة، اتصل بمركز مكافحة السموم لديك أو احصل على الرعاية الطبية على الفور. كن جاهزًا لعرض أو الإخبار

عن ما تتناوله وكميته ومتى حدث ذلك.

استخدام معلومات المستهلك وإخلاء المسؤولية: لا ينبغي استخدام هذه المعلومات بغرض تحديد تناول هذا الدواء أو أي دواء آخر من عدمه. فمقدم الرعاية الصحية هو وحده من لديه من المعرفة والتدريب ما يتيح له تحديد أي الأدوية تناسب مريضًا بعينه. هذه المعلومات لا تجيز أي دواء باعتباره آمنًا أو فعالًا أو معتمدًا لعلاج أي مريض أو أي حالة صحية. هذا ليس إلا ملخصًا موجزًا لمعلومات عامة عن هذا الدواء فحسب. وهو لا يشمل مطلقًا كل المعلومات المتعلقة بالاستخدامات أو الإرشادات أو التحذيرات أو الاحتياطات أو التفاعلات أو الآثار الضارة أو المخاطر المحتملة التي قد تنطبق على هذا الدواء. هذه المعلومات ليست عبارة عن نصيحة طبية محددة ولا تحل محل المعلومات التي تحصل عليها من مقدم الرعاية الصحية الذي تتبعه. يجب أن تستشير مقدم الرعاية الصحية الذي تتبعه بخصوص المعلومات الكاملة عن مخاطر استخدام هذا الدواء وفوائده.